



**Pre-School
Student/Parent Handbook
2017-2018**

DIRECTOR: Mrs. LILIANA JENKINS
PRINCIPAL: Ms. CLAUDIA PEREIRA
SECRETARY: Ms. KARLA CERRATO

American School of Tegucigalpa



Manual de Pre Escolar 2017-2018

RECOTORA: Mrs. LILIANA JENKINS
DIRECTORA: Ms. CLAUDIA PEREIRA
SECRETARIA: Ms. KARLA CERRATO

American School of Tegucigalpa

PRE-SCHOOL STAFF

Principal:	Ms. Claudia Pereira
Secretary:	Ms. Karla Cerrato
Nursery A & Pre-Kinder A - Room 1	Ms. Hildy Peñalva Assistant: Ms. Pilar Alvarado
Nursery B & Pre-Kinder B – Room 2	Ms. Ana Lesage Assistant: Ms. Mónica Lara
Nursery C & Pre-Kinder C – Room 3	Ms. Carolina Matamoros Assistant: Ms. Anette Hernandez
Nursery D & Pre-Kinder D – Room 4	Ms. Marisabel Cardona Assistant: Ms. Nickole Díaz
Kinder A – Room 8	Ms. Caitlin Otte Assistant: Ms. Rhina Barahona
Kinder B – Room 7	Ms. Paola Facussé Assistant: Ms. Victoria Hasbun
Kinder C – Room 6	Ms. Wendy Wills Assistant: Ms. Monica Balletta
Kinder D – Room 5	Ms. Lindsay Galpin Assistant: Ms. Sylvia Castro
P.E. Nursery and Pre-Kinder	Mr. Brayan Torres
P.E. and Kinder Spanish	Ms. Lilia Laitano Assistant: Mr. Fernando Pineda
Special Support	Ms. Ana Valeria Gámez
Speech Therapy	Ms. Michelle Simón-Gatton
Music	Mr. Octavio Zavala
Library	Ms. Etna López Assistant: Ms. Olga Erazo Assistant: Ms. Adelaida Ordoñez
Kinder Computers	Ms. Michelle Corrales
Art	Ms. Lisa Remetch Assistant: Ms. Talia Gómez
Counseling	Ms. Fadya Kafati
Evaluation	Ms. Fadya Kafati Ms. Carol Girón

PERSONAL DE PRE-ESCOLAR

Principal:	Ms. Claudia Pereira
Secretaria:	Ms. Karla Cerrato
Nursery A & Pre-Kinder A - Aula 1	Ms. Hildy Peñalva Asistente: Ms. Pilar Alvarado
Nursery B & Pre-Kinder B – Aula 2	Ms. Ana Lesage Asistente: Ms. Mónica Lara
Nursery C & Pre-Kinder C – Aula 3	Ms. Carolina Matamoros Asistente: Ms. Anette Hernandez
Nursery D & Pre-Kinder D – Aula 4	Ms. Marisabel Cardona Asistente: Ms. Nickole Díaz
Kinder A – Aula 8	Ms. Caitlin Otte Asistente: Ms. Rhina Barahona
Kinder B– Aula 7	Ms. Paola Facussé Asistente: Ms. Victoria Hasbun
Kinder C – Aula 6	Ms. Wendy Wills Asistente: Mónica Balletta
Kinder D – Aula 5	Ms. Linsay Galpin Asistente: Ms. Sylvia Castro
Educación Física Nursery y Pre-Kinder	Mr. Brayan Torres
Educación Física y Español Kinder	Ms. Lilia Laitano Asistente: Fernando Pineda
Soporte Especial	Ms. Ana Valeria Gámez
Terapia de Lenguaje	Ms. Michelle Simón-Gatton
Música	Mr. Octavio Zavala
Biblioteca	Ms. Etna López Asistente: Ms. Olga Erazo Asistente: Ms. Adelaida Ordoñez
Computación Kinder	Ms. Michelle Corrales
Arte	Ms. Lisa Remetch Asistente: Ms. Talía Gómez
Consejería	Ms. Fadya Kafati
Evaluación	Ms. Fadya Kafati Ms. Carol Girón

SCHOOL REGULATIONS

SCHOOL DAY

The school day for KINDERGARTEN students begins at **7:30 a.m.** and ends at **2:15 p.m.** For PRE-KINDER students, the school day begins at **7:30 a.m.** and ends at **10:45 a.m.** For NURSERY students the school day begins at **11:30 a.m.** and ends at **2:15 p.m.**

At entrance and dismissal times, students should **punctually** be brought to / picked up from **the gate of the Pre School complex.**

No supervision is provided prior to 7:15 a.m. and after 2:45 p.m.

PUNCTUALITY

Students are encouraged to be punctual. The gates will **close at 7:45 a.m. and at 11:45 a.m.** Any students arriving late will not be allowed in. Parents of those students often picked up late will be required to have a conference with the Principal.

ATTENDANCE

Regular and punctual school attendance is a determining factor in a student's academic performance.

Children who are absent due to illness are expected to bring a note from home when they return.

FAMILY TRIPS

Family trips should be planned during vacation times. **The students' academic performance depends upon regular school attendance.** It is not advisable to extend holidays, long weekends, etc. **Absence from school for family trips is unexcused.**

MEDICAL APPOINTMENTS

Parents are requested to schedule dental and medical appointments after school hours. It is recognized that certain situations require appointments during school hours. In this case, parents should notify the teacher, in writing, at least one day before an appointment. A dismissal slip must also be obtained from the Principal's office when the student is picked up.

REGLAMENTO ESCOLAR

DIA ESCOLAR

El día escolar para los alumnos de KINDER empieza a las **7:30 a.m.** y termina a las **2:15 p.m.** Los niños de PRE-KINDER empiezan su día escolar a las **7:30 a.m.** y lo terminan a las **10:45 a.m.** Para los niños de NURSERY el día escolar empieza a las **11:30 a.m.** y termina a las **2:15 p.m.**

A la hora de entrada y de salida, los alumnos deben ser entregados /recogidos **puntualmente en el portón del complejo de Pre Escolar.**

No hay supervisión para los niños antes de las 7:15 a.m. o después de las 2:45 p.m.

PUNTUALIDAD

Los alumnos deben ser puntuales. Los portones de la escuela **cerrarán a las 7:45 y a las 11:45 a.m.** Los alumnos que se presenten tarde no podrán ingresar a la escuela. Los padres de familia que frecuentemente pasen tarde por su hijo (a) serán convocados a una reunión con el Principal.

ASISTENCIA

La asistencia regular y puntual a la escuela es un factor determinante en el desarrollo académico de los alumnos.

Los niños que falten por motivos de enfermedad deberán presentar una nota de sus padres cuando regresen a clases.

VIAJES FAMILIARES

Los viajes familiares deben ser planeados durante las vacaciones. **El desarrollo académico de los alumnos depende de asistencia regular a la escuela.** No es aconsejable extender vacaciones, un fin de semana largo, etc. **Las ausencias de la escuela por viajes de placer no serán excusados.**

CITAS MEDICAS

Se pide a los padres programar sus citas dentales y médicas después de horas de clase. Reconocemos, sin embargo, que hay situaciones que ameritan una cita en horas de clase. En este caso los padres deberán notificar a la maestra, por escrito, por lo menos un día antes de la cita. También deberán obtener un pase de salida en la oficina del Principal cuando se retire al alumno (a).

ILLNESS DURING THE SCHOOL DAY

Parents of students who become ill during the school day will be contacted by phone. If it is determined that the child should go home, parents should pick their child up from the Principal's office. In case of an emergency **Rescate Medico Movil** and parents will be contacted.

MEDICATION AND HEALTH NEEDS

Parents of students who require medication while at school should notify the office and classroom teacher and arrange that the **nurse/secretary** store and distribute the medication. Children should not bring their medication in their lunchboxes or bookbags.

Any special health needs or conditions (for example: asthma, heart conditions, allergies, etc.) should be reported to the classroom teacher in writing at the beginning of the school year.

DISMISSAL SLIPS

If you will need to take your child during the school day, please notify the teacher in writing and stop by the Principal's office to obtain a DISMISSAL SLIP.

SCHOOL-HOME COMMUNICATION

Every Monday a weekly plan will be posted on the class Google Site. The academic content to be covered in class as well as any special activities will be described in this weekly plan.

If you need to contact your child's teacher please send a note with your child email him/her, or leave a message with the Pre School secretary. Teachers will not answer phone calls/emails during class time.

Parents are also encouraged to log on to The American School's web page to read the monthly Eagle Courier which contains information for activities/special events in the entire school.

FIELD TRIPS

Our faculty recognizes the educational value of field trips. All parents will be informed about any field trip. A permission slip will be sent home and must be returned signed. Failure to return the permission slip will result in your child not being allowed to accompany his/her class.

Teachers and assistants will chaperone the students during field trip. Family members, nannies, drivers, etc., may not accompany students on field trips.

ENFERMEDADES DURANTE EL DIA ESCOLAR

Los padres de los niños que se enferman en horas de clase serán notificados por teléfono. Si se determina que el niño se debe ir a su casa, los padres deberán pasar por el niño en la oficina del Principal. En caso de una emergencia se contactará a los padres y a **Rescate Médico Móvil**.

MEDICINAS Y CUIDADOS ESPECIALES DE SALUD

Los padres de los alumnos que necesiten medicamentos durante las horas de escuela, deberán notificarlo a la oficina y maestra. La **enfermera/secretaria** guardará y administrará el medicamento. Los alumnos no deberán traer medicamentos a la escuela en sus loncheras o mochilas.

Cualquier necesidad o condición especial de salud (asma, condiciones cardíacas, alergias, etc.) debe ser reportada a la maestra por escrito al inicio del año escolar.

PASES DE SALIDA

Si usted necesita llevarse a su hijo (a) durante horas de clases, por favor notifique al maestro por escrito y solicite un pase (DISMISSAL PASS) en la oficina del Principal.

COMUNICACION ESCUELA-CASA

Todos los lunes, la maestra de su hijo (a) ingresará un plan semanal en el Google Site de la clase. El contenido académico que se cubrirá en clase y cualquier actividad especial se describirá en este plan semanal.

Si usted necesita ponerse en contacto con la maestra de su hijo (a), por favor envíe una nota con su hijo (a), escríbale un correo, o deje un mensaje con la secretaria de Pre Escolar.

Las maestras no contestarán llamadas telefónicas/correos durante las horas de clase.

Los padres de familia también pueden obtener información adicional en el Eagle Courier mensual, en la página web de la escuela. En el se da información de actividades/eventos especiales de toda la escuela.

EXCURSIONES

Nuestro personal reconoce el valor educativo de las excursiones. Los padres serán informados acerca de cada excursión. Una hoja de permiso será enviada a casa y debe ser firmada y devuelta. Si la hoja de permiso no es devuelta su hijo(a) no podrá acompañar a su clase en la excursión.

Las maestras y asistentes acompañarán a los alumnos en las excursiones.

Familiares, niñeras, conductores, etc., no podrán acompañar a los alumnos en las excursiones.

TRANSPORTATION TO AND FROM SCHOOL

BUSES

If your child uses the school bus on a regular basis please take note of the following information:

Each child must:

- 1.- Wait for the bus at designated area.
- 2.- Remain seated at all times until arrival to school/home or designated area.
- 3.- Keep hands and head in the bus at all times.
- 4.- Respect the driver and other adults and other students by being polite and using common courtesy.
- 5.- Obey the adults as they enforce the bus rules.
- 6.- DO NOT eat or drink in the bus.
- 7.- Keep voice down.
- 8.- Sit in the front seats reserved for preschoolers.

A student breaking the bus rules will be reported to the Principal and parents will be informed. Repeated infractions will result in denied bus privileges for a specific amount of time.

It is required for parents to assign a person to be at the bus stop waiting for the child. If no one is waiting for the child, the bus driver will take him/her back to school. Parents will have to pick their child up at the Administration office.

PRIVATE TRASPORATION

If your child uses private transportation please take note of the following information.

Each child must:

- 1.- Walk quietly to the car loading area, located in the front of the building.
- 2.- Sit in the designated area with personal belongings away from the steps and walk area.
- 3.- Be ready to board immediately when the car arrives.
- 4.- Refrain from crossing traffic lanes.
- 5.- **BE DISMISSED BY THE TEACHER.**

All personnel in the parent's employment who will be entering the school (drivers, nannies, etc.), must be reported to the Superintendent's Office. Please contact Ms. Gina Gomez for more information and/or to turn in documentation.

Parents must inform the teacher, in writing, of the persons authorized, to pick up their child.

TRANSPORTE HACIA Y DESDE LA ESCUELA

SERVICIO DE BUS

Si su niño(a) usa el bus de la escuela regularmente, favor tomar nota de lo siguiente:

Cada niño (a) deberá:

- 1.- Esperar el bus en el área designada.
- 2.- Permanecer sentado en todo momento hasta llegar a la escuela o a la parada del bus.
- 3.- Mantener la cabeza y las manos adentro del bus en todo momento.
- 4.- Respetar al motorista, maestros, otros adultos y otros alumnos siendo gentil y usando cortesía común.
- 5.- Obedecer a los adultos al reforzar las reglas del bus.
- 6.- Abstenerse de comer o beber en el bus.
- 7.- Mantener la voz baja.
- 8.- Sentarse en los asientos de enfrente reservados para los niños de pre-escolar.

El niño que no siga estas reglas será reportado a la oficina del Principal y los padres serán notificados. Infracciones repetidas resultarán en la suspensión del derecho de usar el bus escolar por un tiempo específico.

Se requiere que haya una persona responsable para que espere a su hijo(a) en la parada del bus. Si la persona encargada de esperar en la parada del bus no está allí, el conductor del bus llevará a su hijo (a) de vuelta a la escuela y los padres deberán recogerlo (a) en la oficina de la Administración.

TRANSPORTE PRIVADO

Si su hijo(a) usa transporte privado por favor tome nota de la siguiente información.

Cada alumno debe:

- 1.- Caminar callado hacia el área de los carros que está localizado en la parte frontal del complejo.
- 2.- Sentarse en el área designada conservando sus pertenencias consigo.
- 3.- Estar listo para abordar inmediatamente que su carro llegue.
- 4.- Evitar cruzar entre las líneas de tráfico.
- 5.- **ESPERAR A SER DESPEDIDO POR LA MAESTRA.**

Todo personal contratado por los padres de familia, que ingresará a la escuela, (conductores, niñeras, etc.) deberá ser inscrito en la oficina de la Superintendencia. Favor comunicarse con Ms. Gina Gómez para más información y/o entrega de documentación.

Los padres de familia deben notificar a la maestra, por escrito, los nombres de las personas, autorizadas para pasar por su hijo (a).

Parents dropping off or picking up children **must refrain from honking and/or parking** and should avoid creating dangerous traffic conditions for the children.

Parents are also asked to refrain from going into the classroom or hallways to wait for their children and are asked to wait outside the loading area until students are dismissed by the teacher.

There are very few parking spaces in the upper lot. These are to be used by parents who need to do something other than pick their child up. Ex: PTO School store, teacher-parent conference, and other.

Children and/or parents who break these safety rules will be requested to have a conference with the Principal.

SPECIAL TRANSPORTATION ARRANGEMENTS

We recognize that special events require that transportation arrangements for your child be changed. If this is the case, a **written note** must be sent to your child's teacher notifying her of any of the following changes:

- Your child will be riding a different bus: Please specify the bus number he/she will be riding on the note to the teacher. A pass will then be issued by the Principal allowing the student to board the bus.
- Your child will not be riding the bus: Please specify the name of the person who will be picking up your child.
- Your child will go home with someone other than the persons authorized to pick him/her up: Please specify the name of the person who will be picking up your child.
- Your child will be riding the bus: Special arrangements must first be made in the Business Office. Once these arrangements are made, please specify the bus number your child will be riding in the note to the teacher. The Principal will then issue a pass allowing the student to board the bus.

Without a written request from parents no student will be allowed to board a different bus, wait for his/her parents at dismissal (if he/she normally rides the bus) or go home with someone not authorized to pick him/her up. NO VERBAL MESSAGES (PHONE CALLS) WILL BE ACCEPTED. The children's safety is our mutual commitment.

Los padres de familia que vienen a dejar o a recoger a su hijo(a) **deben abstenerse de pitar y/o estacionarse** y deben evitar crear condiciones de tráfico peligrosas para los alumnos. Se les pide a los padres abstenerse de entrar al aula o pasillos para esperar a que su hijo(a) salga de clases, se les pide esperen afuera del área frente al edificio, hasta que los alumnos sean despedidos por su maestra.

Hay muy pocos espacios donde estacionarse en el parqueo del edificio superior. Estos espacios deberán ser utilizados únicamente por los padres que deseen hacer algo que no sea recoger a su hijo (a), por ejemplo: Tienda Escolar del P.T.O, conferencia con maestros, u otra diligencia.

Los alumnos y/o los padres que no sigan estas reglas de seguridad serán convocados a una conferencia con el Principal.

ARREGLOS DE TRANSPORTE ESPECIALES

Reconocemos que ciertos eventos requieren que los arreglos de transporte para su hijo (a) sean modificados. **Una notificación por escrito** debe enviarse a la maestra de su hijo (a) notificándole de cualquiera de los siguientes cambios:

- Su hijo (a) usará un bus diferente: Por favor especifique el número de bus que usará. La Principal le emitirá un pase para que el niño (a) pueda abordar el bus.
- Su hijo (a) no usará el bus: Por favor especifique el nombre de la persona que pasará recogiendo a su hijo (a).
- Su hijo (a) se irá a casa con una persona diferente a las ya previamente autorizados: Por favor especifique el nombre de la persona que pasará por su hijo (a).
- Su hijo (a) usará el bus: Arreglos especiales deberán ser hechos en la oficina de Administración. Una vez hechos estos arreglos, por favor especifique el número de bus que su hijo (a) usará en la nota enviada a la maestra. La Principal emitirá un pase para que el niño (a) pueda abordar el bus.

Sin una notificación por escrito de los padres, a ningún alumno se le permitirá usar un bus diferente, no usar el bus cuando siempre lo hace, o irse a casa con una persona no autorizada a pasar por el/ella.

NO SE ACEPTARAN MENSAJES VERBALES (LLAMADAS TELEFONICAS). La seguridad de los niños es nuestro mutuo compromiso.

CAFETERIA

Only KINDERGARTEN children will have cafeteria service for Lunch in the Pre-School building. Cafeteria personnel will bring a variety of foods daily.

It is suggested that parents visit the cafeteria to have an idea of what is available and what the prices are. Parents must make arrangements directly with the cafeteria as to what food will be delivered to their child every day.

Delivery of home lunches or commercial lunches (like Burger King, Wendy's, etc.) will not be allowed in the building. Students must bring lunch with them or make arrangements with the cafeteria.

TUTORING

The school recognizes that some students need additional help during the school year. In some situations tutoring may be recommended by the classroom teacher to ensure success.

Parents must make arrangements directly with the person who will tutor their child. Tutoring may not take place on school premises.

BIRTHDAYS

Parents are allowed to serve refreshments to their child's classmates to recognize a birthday. This should be planned through the classroom teacher well in advance of the birthday. Such event will not involve invitations, birthday gifts, or treat bags. Piñatas are not allowed.

Birthday party invitations will be distributed in school, only if every child in the class is receiving an invitation. Distributing invitations to only some students at Dismissal time is not allowed.

PARTIES

The following celebrations take place during the school year:

Children's Day, Halloween, Thanksgiving, Christmas, Valentine's Day, and Easter. The end of the year activity will consist of a Fair/Field Day. Kinder students also celebrate Fiesta Catracha.

The cost of the year's celebrations must be paid at the beginning of the year, details about this payment will be provided by the room mother. Only parents who signed up for the celebration will attend. **Celebrations will be simple, consisting of a snack and a drink. Extravagant meals, decorations, waiters, etc. are not allowed.**

CAFETERIA

Solo los alumnos de Kinder tendrán servicio de la cafetería para el almuerzo en el área de Pre-Escolar. El personal de cafetería bajará la comida al edificio.

Es aconsejable que los padres visiten la cafetería para que se formen una idea de las comidas disponibles y los precios. Los padres deben hacer arreglos directamente con la cafetería respecto a que comida se le debe enviar a su hijo (a) todos los días.

La entrega de almuerzos caseros ó almuerzos comerciales (Burger King, Wendy's, etc) no será permitida en el edificio. Los alumnos deberán traer su almuerzo ó hacer arreglos con la cafetería.

TUTORIA

La escuela reconoce que algunos alumnos necesitan ayuda adicional durante el año escolar. En algunas situaciones clases adicionales puedan ser recomendadas por la maestra para asegurar el éxito de su hijo(a).

Los padres deberán hacer los arreglos necesarios directamente con la persona que brindará tutoría a su hijo (a). Ninguna tutoría se llevará a cabo en las instalaciones de la escuela.

CUMPLEAÑOS

Se permite a los padres servir refrescos y pastel a los compañeros de su hijo (a) en su cumpleaños. Esto deberá ser planificado con la maestra del niño(a) con anticipación. Dicha celebración no involucrará regalos de cumpleaños, invitaciones, bolsitas ni recuerditos. Quebrar piñatas no es permitido.

Tarjetas de invitación a un cumpleaños, se distribuirán en la escuela, solamente si cada niño en la clase recibirá una invitación. No será permitida la distribución de invitaciones solamente a algunos alumnos a la salida de clases.

FIESTAS

Durante el año escolar se llevarán a cabo las siguientes celebraciones:

El Día del Niño, Halloween, Día de Acción de Gracias, Navidad, Día de San Valentín, y Easter. La celebración de Fin de Año será una pequeña feria. Los alumnos de Kinder también celebran la Fiesta Catracha.

El costo total de las celebraciones deberá ser pagado al inicio del año escolar, detalles sobre este pago serán proporcionados por la madre de aula. Solamente los padres de familia que se anotaron para cada celebración asistirán.

Las celebraciones serán sencillas, limitándose a un bocadillo y una bebida. Decoraciones y comidas extravagantes, meseros, etc., no son permitidos.

CONFERENCES

The school calendar establishes specific dates for parent/teacher conferences. Any other appointments with a specific teacher need to be made directly with your child's teacher. Please send a note/email requesting the conference or leave a message with the Pre School secretary at least a day ahead of time. Parents may not interrupt, or walk in during class time for the sole purpose of a conference without prior approval from the teacher.

U N I F O R M S

<i>Boys</i>	<i>Girls</i>
White polo shirt with embroidered monogram Uniform material bermudas or slacks Ankle-length white socks Solid navy blue or black shoes Navy blue, white, gray or black tennis shoes AST official sweatshirt	White polo shirt with embroidered monogram Uniform material bermudas or slacks Uniform material jumper Ankle-length white socks (no frills) Solid navy blue or black shoes Navy blue, white, gray or black tennis shoes AST official sweatshirt
<u>P.E. UNIFORM</u> Navy blue school shorts White school T-shirt Tennis shoes: same as above	<u>P.E. UNIFORM</u> Navy blue school shorts White school T-shirt Tennis shoes: same as above

Uniforms and uniform material can be bought in the school's bookstore.

CONFERENCIAS

El calendario escolar establece días específicos para la entrega de calificaciones y conferencias de padres y maestros. Cualquier otra cita con un maestro específico debe ser hecha directamente con el maestro. Por favor envíe una nota/correo solicitando la conferencia o deje un mensaje con la secretaria de el Pre Escolar por lo menos con un día de anticipación. No se permite la interrupción de las clases ni la permanencia en la misma, sin la previa autorización del maestro del aula.

UNIFORMES

<i>Niños</i>	<i>Niñas</i>
Camisa polo blanca con monograma bordado	Camisa polo blanca con monograma bordado
Bermudas o pantalón del uniforme	Bermudas o pantalón del uniforme
	Jumper del uniforme
Calcetines blancos al tobillo	
	Calcetines blancos al tobillo (sin flecos)
Zapatos azul marino o negros	
Tennis azul marino, blanco, gris o negro	Zapatos azul marino o negros.
	Tennis azul marino, blanco, gris o negro
Sudadera oficial AST	
	Sudadera oficial AST
<u>UNIFORME DE GIMNASIA</u>	<u>UNIFORME DE GIMNASIA</u>
Short azul marino de la escuela	Short azul marino de la escuela
Camiseta blanca de la escuela	Camiseta blanca de la escuela
Tennis (igual que arriba)	Tennis (igual que arriba)

Los uniformes y material del uniforme se pueden comprar en la Tienda Escolar.

GRADES

The American School uses the following grading system on Pre-School report cards:

- E- Excellent
- S- Satisfactory
- N- Needs Improvement

CALIFICACIONES

La Escuela Americana usa el siguiente sistema en calificar a sus alumnos en Pre-Escolar:

- E- Excelente
- S- Satisfactorio
- N- Necesita mejorar

BULLYING

Bullying, harassment, and intimidation of any sort are strictly prohibited and will not be tolerated at the American School. All students and other members of our school community have the right to be treated with dignity, kindness, respect, and acceptance at all times. Any student found to have violated this fundamental standard of conduct will be subject to disciplinary sanctions, to include but not limited to: a warning, parent conference, suspension, and referral at the end of the school year to the Teacher's Council for possible permanent transfer to another school.

Bullying, is any type of verbal, emotional or physical abuse against a person associated to AST, which is a conscious, repeated, willful and deliberate hostile activity, intended to harm and/or induce fear through the threat of further aggression. Bullying's underlying purpose is to humiliate or hurt another person. A bullied person is one who repeatedly is exposed to negative actions from one or more persons. Bullying may include, but it is not limited to:

Verbal Bullying

1. Name calling, teasing.
2. Making fun of or being disrespectful of another person's physical characteristics, nationality, creed or beliefs, color, size, physical challenge or disability, family problems, ability to learn, or athletic ability.
3. Using inappropriate language (i.e., swearing).
4. Spreading lies or rumors about a person.
5. Laughing at another's misfortune.
6. Inciting others to fight or bully someone in any way.
7. Putting someone down.

Threatening

1. Threatening to physically hurt a person if she/he does not comply with the bully's requests.
2. Using antagonistic language toward someone – e.g., “I don't like the way you are looking at me.”

Social Exclusion

1. Not allowing a person to play or participate in group activities.
2. Forming a circle of friends or group on the playground or in the hallways so that another person can not join in.
3. Speaking with a group so that one person is excluded either because of language or slang used by only a group.
4. Ignoring a person.
5. Refusing to be someone's friend, or participating in a group's efforts to isolate or exclude someone.
6. Refusing to allow someone his or her place in a line or on the bus.

Physical Bullying

1. Pushing or shoving someone, hitting someone, poking or jabbing someone with hands, fingers or objects such as pencils, sticks, etc.
2. Grabbing someone's clothes (e.g., taking off someone's hat and throwing it down or to someone else, grabbing a person's clothes with the intent to tear).
3. Fighting.
4. Making threatening gestures.

HOSTIGAMIENTO/BULLYING

Hostigamiento/Bullying, acoso e intimidación de cualquier tipo son estrictamente prohibidos y no serán tolerados en la Escuela Americana. Todos los alumnos y miembros de nuestra comunidad escolar tienen el derecho a ser tratados con dignidad, amabilidad, respeto y aceptación en todo momento. Cualquier alumno que no cumpla con este estándar fundamental de conducta será sujeto a sanciones disciplinarias que incluyen pero no se limitan a: una amonestación, conferencia con los padres de familia, suspensión y remisión al Consejo de Maestros para un posible traslado a otra escuela.

El hostigamiento/bullying es cualquier tipo de abuso verbal, emocional y/o físico contra cualquier persona asociada con la Escuela Americana. Este abuso es conciente, es una acción hostil repetida, intencional y deliberada, con el propósito de dañar y/o inducir temor con la amenaza de futuras agresiones. El propósito de esta acción es de humillar o dañar a otra persona. Una persona víctima de hostigamiento/bullying es expuesta a acciones negativas de una o más personas. Hostigamiento/Bullying incluye, pero no se limita a:

Hostigamiento Verbal

1. Llamar a alguien por un apodo.
2. Hacer burla o faltarle el respeto a otra persona por sus características físicas, por su nacionalidad, credo o creencias, por su color, tamaño o limitaciones físicas, por problemas familiares, su capacidad para aprender, o su habilidad atlética.
3. Usar lenguaje inapropiado.
4. Difundir mentiras, falsedades o rumores sobre una persona.
5. Reírse de la adversidad de otra persona.
6. Incitar a otros a pelear o a acosar a otra persona.
7. Intencionalmente hacer sentir mal a alguien.

Amenazar

1. Amenazar con lastimar físicamente a alguien si no cumple con lo que se le pide.
2. Usar lenguaje hostil hacia alguien "No me gusta la manera en que me estas viendo".

Excluir Socialmente

1. No permitir a alguien jugar o participar en alguna actividad de grupo.
2. Formar un círculo de personas en el patio o pasillo con el fin de no permitir a alguien unirse al grupo.
3. Usar un idioma o lenguaje dentro de un grupo con el propósito de excluir a alguien que desconozca el idioma y/o lenguaje.
4. Ignorar a alguien.
5. Rehusarse a ser amigo de alguien o participar en los esfuerzos por aislar o excluir a alguien dentro de un grupo.
6. Rehusarle a alguien un lugar en la fila o en el bus.

Hostigamiento Físico

1. Empujar, pegar o puyar a alguien con manos, dedos u objetos como lápices, varas, etc.
2. Halar, quitar o romper la ropa de alguien (Quitarle la gorra a alguien para tirarla o tirársela a otra persona).
3. Pelear
4. Hacer gestos amenazantes.

Vandalism, Extortion/Theft

1. Damaging someone's property or locker.
2. Breaking someone's pencils, pens, or art supplies.
3. Writing on someone's notebook or binder without their consent or permission.
4. Taking someone's lunch money against their will.
5. Taking someone else's lunch.
6. Taking/hiding somebody else's property.
7. Graffiti

Vandalismo Extorsión/Robo

1. Dañar la propiedad de otro.
2. Quebrar los lápices, plumas u otros materiales de alguien.
3. Escribir en el cuaderno, fólder o papel de alguien sin su autorización.
4. Tomar el dinero de alguien sin su autorización.
5. Tomar la merienda o almuerzo de alguien sin su consentimiento.
6. Esconder la propiedad de alguien.
7. Graffiti